

**VILLE DE KIRKLAND**

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE  
KIRKLAND TENUE À HUIS CLOS LE LUNDI  
6 AVRIL 2020, À 20 H**

**SONT PRÉSENTS :**

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers : Michael Brown  
Luciano Piciacchia  
Sam Rother  
Domenico Zito  
Stephen Bouchard  
John Morson  
Paul Dufort  
André Allard

Formant quorum.

**SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :**

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

Me Annie Riendeau, Greffière qui agit comme secrétaire de l'assemblée

**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Le maire déclare la séance ouverte à 20 h.

**RÉSOLUTION CM20 084  
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'ADOPTER, tel quel, l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 6 avril 2020 à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 085  
RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA  
SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 2 MARS 2020 À  
20 H**

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

**TOWN OF KIRKLAND**

**MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE  
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF  
KIRKLAND HELD IN CLOSED SITTING ON  
MONDAY, APRIL 6, 2020, AT 8 P.M.**

**ARE PRESENT:**

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors: Michael Brown  
Luciano Piciacchia  
Sam Rother  
Domenico Zito  
Stephen Bouchard  
John Morson  
Paul Dufort  
André Allard

Forming quorum.

**ARE ALSO PRESENT:**

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Mtre Annie Riendeau, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

**OPENING OF THE MEETING**

The Mayor calls the meeting to order at 8 p.m.

**RESOLUTION CM20 084  
ADOPTION OF THE AGENDA**

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO ADOPT, as submitted, the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of April 6, 2020, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 085  
APPROVAL OF THE MINUTES OF THE  
REGULAR SITTING HELD ON MARCH 2, 2020,  
AT 8 P.M.**

It is

Moved by Councillor A. Allard  
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved:

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'hôtel de ville, le lundi 2 mars 2020, à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 086**  
**COMPTES PAYABLES**

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis et annulés, les dépôts directs et les paiements préautorisés pour la période du 1er au 31 mars 2020 :

<u>CHÈQUES</u>	
15 766 328,64 \$	Chèque no 34981 à 35075 inclusivement ainsi que les chèques postdatés nos 34853, 34862 et 34863;
<u>DÉPÔTS DIRECTS</u>	
824 382,91 \$	Dépôts nos 37366 à 37645 inclusivement ainsi que le dépôt postdaté no 37298;
<u>PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS</u>	
391 607.32 \$	Salaires - mars 2020 ;
36 829.73 \$	Hydro-Québec ;
3 956.27 \$	Énergir (Gaz) ;
1 356.88 \$	Télus ;
423 302.45 \$	Receveur Général, Ministre du revenu et autres paiements ;
16 157.64 \$	Banque Royale du Canada;
32 794.35\$	Assurance La Capitale
98 721.25\$	Remboursement sur la dette – Intérêts;
244 000.00 \$	Remboursement sur la dette – Capital

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on Monday, March 2, 2020, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 086**  
**ACCOUNTS PAYABLE**

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor S. Rother

And resolved:

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued and cancelled, direct deposits and pre-authorized payments for the period of March 1 to March 31, 2020:

<u>CHEQUES</u>	
\$ 15,766,328.64	Cheque No. 34981 to 35075 inclusively as well as postdated cheques Nos 34853, 34862 and 34863;
<u>DIRECT DEPOSITS</u>	
\$ 824,382.91	Deposits Nos. 37366 to 37645 inclusively as well as postdated deposit 37298;
<u>PRE-AUTHORIZED PAYMENTS</u>	
\$ 391,607.32	Salaries - March 2020;
\$ 36,829.73	Hydro-Québec;
\$ 3,956.27	Energir (Gas);
\$ 1,356.88	Telus;
\$ 423,302.45	Receiver General, Minister of Finance and other payments;
\$ 16,157.64	Royal Bank of Canada;
\$ 32,794.35	La Capitale Insurance;
\$ 98,721.25	Debt repayment – Interests;
\$ 244,000.00	Debt repayment – Capital

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM20 087**  
**AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU PROJET DE**  
**RÈGLEMENT NO GEN-2020-50-1 INTITULÉ:**  
**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT**  
**NO GEN-2020-50 IMPOSANT LA TAXE FONCIÈRE**  
**GÉNÉRALE POUR 2020 ET COMPORTANT**  
**D'AUTRES MESURES FISCALES**

---

M. André Allard, conseiller :

- DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil municipal soit présenté pour adoption le Règlement no GEN-2020-50-1 intitulé: Règlement modifiant le Règlement no GEN-2020-50 imposant la taxe foncière générale pour 2020 et comportant d'autres mesures fiscales.
- DÉPOSE le projet de Règlement no GEN-2020-50-1 intitulé: Règlement modifiant le Règlement no GEN-2020-50 imposant la taxe foncière générale pour 2020 et comportant d'autres mesures fiscales.

**RÉSOLUTION CM20 088**  
**AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU PROJET DE**  
**RÈGLEMENT NO GEN-2020-53 INTITULÉ :**  
**RÈGLEMENT CONCERNANT LA COLLECTE, LE**  
**TRANSPORT ET L'ENTREPOSAGE DES**  
**MATIÈRES RÉSIDUELLES**

---

M. André Allard, conseiller :

- DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil municipal soit présenté pour adoption le Règlement no GEN-2020-53 intitulé : Règlement concernant la collecte, le transport et l'entreposage des matières résiduelles.
- DÉPOSE le projet de Règlement no GEN-2020-53 intitulé : Règlement concernant la collecte, le transport et l'entreposage des matières résiduelles.

**RÉSOLUTION CM20 089**  
**APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2020-200 :**  
**RÉHABILITATION DES SERVICES MUNICIPAUX**  
**– RUES FIDDLER'S GREEN, HAZELNUT, HAROLD**  
**ET SUMMERHILL – OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1032;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
 Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 2 978 645,38 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2020-200: Réhabilitation des services municipaux – rues Fiddler's Green, Hazelnut, Harold et Summerhill;

**RESOLUTION CM20 087**  
**NOTICE OF MOTION AND FILING OF DRAFT**  
**BY-LAW NO. GEN-2020-50-1 ENTITLED:**  
**BY-LAW AMENDING BY-LAW NO. GEN-2020-50**  
**IMPOSING THE GENERAL PROPERTY TAX**  
**FOR 2020 AND ADOPTING OTHER FISCAL**  
**MEASURES**

---

Mr. André Allard, Councillor:

- GIVES notice of motion to the effect that By-law No. GEN-2020-50-1 entitled: By-law amending By-law No. GEN-2020-50 imposing the general property tax for 2020 and adopting other fiscal measures will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.
- FILES the draft By-law No. GEN-2020-50-1 entitled: By-law amending By-law No. GEN-2020-50 imposing the general property tax for 2020 and adopting other fiscal measures.

**RESOLUTION CM20 088**  
**NOTICE OF MOTION AND FILING OF DRAFT**  
**BY-LAW NO. GEN-2020-53 ENTITLED: BY-LAW**  
**CONCERNING THE COLLECTION,**  
**TRANSPORTATION AND DISPOSAL OF**  
**RESIDUAL WASTE**

---

Mr. André Allard, Councillor:

- GIVES notice of motion to the effect that By-law No. GEN-2020-53 entitled: By-law concerning the collection, transportation and disposal of residual waste will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.
- FILES the draft By-law No. GEN-2020-53 entitled: By-law concerning the collection, transportation and disposal of residual waste.

**RESOLUTION CM20 089**  
**PUBLIC CALL FOR TENDERS GÉNIE 2020-200:**  
**REHABILITATION OF MUNICIPAL SERVICES**  
**– FIDDLER'S GREEN, HAZELNUT, HAROLD**  
**AND SUMMERHILL STREETS - AWARDING**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1032;

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
 Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$2,978,645.38, all applicable taxes included, through public call for tenders Génie 2020-200: Rehabilitation of municipal services – Fiddler's Green, Hazelnut, Harold and Summerhill streets;

D'ACCEPTER la soumission déposée par ROXBORO EXCAVATION INC. pour la somme de 2 978 645,38 \$, toutes taxes applicables incluses, celle-ci ayant franchi avec succès l'étape de la préqualification et étant conforme aux modalités énoncées au devis préparé dans le cadre de cet appel d'offres ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat Génie 2020-200 à ROXBORO EXCAVATION INC. sous réserve de l'approbation du *Règlement d'emprunt no EMP-2020-01 décrétant la réhabilitation des infrastructures et l'exécution de divers travaux routiers et autorisant à ces fins un emprunt à long terme d'un montant de 7 000 000 \$* par le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation ;

D'IMPUTER cette dépense au Règlement d'emprunt no EMP-2020-01 ou, le cas échéant, au budget de fonctionnement.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 090  
APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2020-300 :  
SERVICES PROFESSIONNELS DE LABORATOIRE  
POUR LE CONTRÔLE QUALITATIF DES  
MATÉRIAUX - OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1030;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 76 708,45 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2020-300 : Services professionnels de laboratoire pour le contrôle qualitatif des matériaux;

D'ACCEPTER la soumission déposée par SOLMATECH INC. pour la somme de 76 708,45 \$, toutes taxes applicables incluses, celle-ci ayant franchi avec succès l'étape de la préqualification et étant conforme aux modalités énoncées au devis préparé dans le cadre de cet appel d'offres ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat Génie 2020-300 à SOLMATECH INC. sous réserve de l'approbation du *Règlement d'emprunt no EMP-2020-01 décrétant la réhabilitation des infrastructures et l'exécution de divers travaux routiers et autorisant à ces fins un emprunt à long terme d'un montant de 7 000 000 \$* par le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation ;

D'IMPUTER cette dépense au Règlement d'emprunt no EMP-2020-01 ou, le cas échéant, au budget de fonctionnement.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

TO ACCEPT the bid submitted by ROXBORO EXCAVATION INC. in the amount of \$2,978,645.38 all applicable taxes included, as it successfully passed the pre-qualification step and conforms with the terms and conditions stipulated in the specifications prepared within this call for tenders;

TO AWARD for this amount, contract Génie 2020-200 to ROXBORO EXCAVATION INC., subject to the approval of *Loan By-law No. EMP-2020-01 ordering the reconstruction of infrastructures and the execution of various roadworks, and authorizing for these purposes a long-term borrowing of \$7,000,000* by the *ministère des Affaires municipales et de l'Habitation*;

TO CHARGE this expenditure to Loan By-Law No. EMP-2020-01 or, as the case may be, to the operating budget.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 090  
PUBLIC CALL FOR TENDERS GÉNIE 2020-300:  
PROFESSIONAL LABORATORY SERVICES  
FOR THE QUALITY CONTROL OF MATERIALS  
- AWARDS**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1030;

It is

Moved by Councillor M. Brown  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$76,708.45, all applicable taxes included, through public call for tenders Génie 2020-300: Professional laboratory services for the quality control of materials;

TO ACCEPT the bid submitted by SOLMATECH INC. in the amount of \$76,708.45 all applicable taxes included, as it successfully passed the pre-qualification step and conforms with the terms and conditions stipulated in the specifications prepared within this call for tenders;

TO AWARD for this amount, contract Génie 2020-300 to SOLMATECH INC., subject to the approval of *Loan By-law No. EMP-2020-01 ordering the reconstruction of infrastructures and the execution of various roadworks, and authorizing for these purposes a long-term borrowing of \$7,000,000* by the *ministère des Affaires municipales et de l'Habitation*;

TO CHARGE this expenditure to Loan By-law No. EMP-2020-01 or, as the case may be, to the operating budget.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM20 091**  
**APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2020-04 : SERVICE**  
**D'ENTRETIEN ÉLECTRIQUE GÉNÉRAL AVEC**  
**QUATRE (4) OPTIONS DE RENOUVELLEMENT -**  
**OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1072;

Il est

Proposé par P. Dufort  
 Appuyée par J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 182 810,25 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2020-04 : Service d'entretien électrique avec quatre (4) options de renouvellement;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par LE GROUPE PROVIL (9367-8522 QUÉBEC INC.), au montant de 182 810,25 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat T.P. 2020-04 à LE GROUPE PROVIL (9367-8522 QUÉBEC INC.);

D'IMPUTER cette dépense aux postes budgétaires suivants: 02-340-00-531, 02-810-00-531 et 02-950-00-913.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 092**  
**APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2020-05 : TONTE**  
**DE GAZON AVEC QUATRE (4) OPTIONS DE**  
**RENOUVELLEMENT - OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1073;

Il est

Proposé par S. Bouchard  
 Appuyée par D. Zito

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 215 864.80 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2020-05 : Tonte de gazon avec quatre (4) options de renouvellement;

D'ACCEPTER la seule soumission reçue de GROUPE NICKY (178001 CANADA INC.), au montant de 215 864.80 \$, toutes taxes applicables incluses, celle-ci étant conforme aux modalités de l'appel d'offres;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat T.P. 2020-05 à GROUPE NICKY (178001 CANADA INC.);

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-690-00-499.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RESOLUTION CM20 091**  
**PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2020-04:**  
**GENERAL ELECTRICAL MAINTENANCE**  
**SERVICE WITH FOUR (4) RENEWAL OPTIONS**  
**- AWARDING**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1072;

It is

Moved by P. Dufort  
 Seconded by J. Morson

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$182,810.25, all applicable taxes included, through public call for tenders T.P. 2020-04: General maintenance services with four (4) renewal options;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by LE GROUPE PROVIL (9367-8522 QUÉBEC INC.) in the amount of \$182,810.25, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract T.P. 2020-04 to LE GROUPE PROVIL (9367-8522 QUÉBEC INC.);

TO CHARGE this expenditure to budget codes Nos. 02-340-00-531, 02-810-00-531 and 02-950-00-913.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 092**  
**PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2020-05:**  
**GRASS CUTTING WITH FOUR (4) RENEWAL**  
**OPTIONS - AWARDING**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1073;

It is

Moved by S. Bouchard  
 Seconded by D. Zito

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$215 864.80 , all applicable taxes included, through public call for tenders T.P. 2020-05: Grass cutting with four (4) renewal options;

TO ACCEPT the only bid received from GROUPE NICKY (178001 CANADA INC.) in the amount of \$215 864.80, all applicable taxes included, as it complies with the terms and conditions of the call for tenders;

TO AWARD for this amount, contract T.P. 2020-05 to GROUPE NICKY (178001 CANADA INC.);

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-00-499.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM20 093**  
**APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2020-14 :**  
**RÉFECTION DE TROTTOIRS ET BORDURES**  
**AVEC QUATRE (4) OPTIONS DE**  
**RENOUVELLEMENT - OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1079;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
 Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 68 881,52 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2020-14 : Réfection de bordures et de trottoirs avec quatre (4) options de renouvellement;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par LES PAVAGES LA CITÉ B.M. INC., au montant de 68 881,52 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat T.P. 2020-14 à LES PAVAGES LA CITÉ B.M. INC. ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-320-00-520.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 094**  
**APPEL D'OFFRES GÉNIE 2019-700 : SERVICES**  
**PROFESSIONNELS POUR DES RELEVÉS**  
**D'ARPENTAGE DE DIVERSES**  
**INFRASTRUCTURES AVEC QUATRE (4) OPTIONS**  
**DE RENOUVELLEMENT - PREMIÈRE (1<sup>E</sup>)**  
**OPTION DE RENOUVELLEMENT -**  
**RECONDUCTION**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1074;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown  
 Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

DE RECONDUIRE le contrat Génie 2019-700 : Services professionnels pour des relevés d'arpentage de diverses infrastructures avec quatre (4) options de renouvellement, initialement accordé à LEGAULT & TRUDEAU ARPENDEURS-GÉOMÈTRES INC., par voie de la résolution CM19 113 en date du 6 mai 2019, pour une première (1e) option de renouvellement couvrant la période du 5 mai 2020 au 30 avril 2021 ;

D'AUTORISER à cette fin, une dépense globale de 16 525,20 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à LEGAULT & TRUDEAU ARPENDEURS-GÉOMÈTRES INC. incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistiques Canada pour la région de Montréal ;

**RESOLUTION CM20 093**  
**PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2020-14:**  
**SIDEWALKS AND CURBS REHABILITATION**  
**WITH FOUR (4) RENEWAL OPTIONS -**  
**AWARDING**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1079;

It is

Moved by Councillor A. Allard  
 Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$68,881.52, all applicable taxes included, through public call for tenders T.P 2020-14: Sidewalks and curbs rehabilitation with four (4) renewal options;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by LES PAVAGES LA CITÉ B.M. INC. in the amount of \$68,881.52, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract T.P. 2020-14 to LES PAVAGES LA CITÉ B.M. INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-320-00-520.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 094**  
**CALL FOR TENDERS GÉNIE 2019-700:**  
**PROFESSIONAL SERVICES FOR LAND**  
**SURVEYING OF VARIOUS**  
**INFRASTRUCTURES WITH FOUR (4)**  
**RENEWAL OPTIONS - FIRST (1ST) RENEWAL**  
**OPTION - RENEWAL**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1074;

It is

Moved by Councillor M. Brown  
 Seconded by Councillor S. Rother

And resolved:

TO RENEW contract Génie 2019-700: Professional services for land surveying of various infrastructures with four (4) renewal options initially awarded to LEGAULT & TRUDEAU ARPENDEURS-GÉOMÈTRES INC., by way of resolution CM19 113 dated May 6, 2019, for a first (1st) renewal option covering the period of May 5, 2020, to April 30, 2021;

TO AUTHORIZE for this purpose, a total expenditure of \$16,525.20, all applicable taxes included, payable to LEGAULT & TRUDEAU ARPENDEURS-GÉOMÈTRES INC., including a revision of the unit prices corresponding to the Consumer Price Index for the Montreal Region published by Statistics Canada;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-930-20-010.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 095  
APPEL D'OFFRES GÉNIE 2018-03-1 : MARQUAGE  
DE LA CHAUSSÉE AVEC TROIS (3) OPTIONS DE  
RENOUVELLEMENT - DEUXIÈME (2<sup>E</sup>) OPTION  
DE RENOUVELLEMENT- RECONDUCTION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1075;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE RECONDUIRE le contrat Génie 2018-03-1: Marquage de la chaussée avec trois (3) options de renouvellement, initialement octroyé à SIGNALISATIONS RC INC. par voie de la résolution CM18 062 en date du 5 mars 2018, pour une deuxième (2e) option de renouvellement couvrant la période du 1er mai 2020 au 3 décembre 2020;

D'AUTORISER à cette fin, une dépense globale de 98 174,81 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à SIGNALISATIONS RC INC., incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistiques Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-930-20-010.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 096  
APPEL D'OFFRES T.P. 2016-08 : ENTRETIEN DES  
SYSTÈMES MÉCANIQUES ET ÉLECTRIQUES DES  
BÂTIMENTS AVEC QUATRE (4) OPTIONS DE  
RENOUVELLEMENT – QUATRIÈME (4<sup>E</sup>) ET  
DERNIÈRE OPTION DE RENOUVELLEMENT -  
RECONDUCTION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1078;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia  
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE RECONDUIRE le contrat T.P. 2016-08: Entretien des systèmes mécaniques et électriques des bâtiments avec quatre (4) options de renouvellement, initialement octroyé à VENTILATION MANIC INC., par voie de la résolution CM16 056 en date du 7 mars 2016, pour une quatrième (4e) et dernière option de renouvellement, du 1er mai 2020 au 30 avril 2021;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-20-010.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 095  
CALL FOR TENDERS GENIE 2018-03-1 -  
STREET LINE MARKING WITH THREE (3)  
RENEWAL OPTIONS – SECOND (2<sup>ND</sup>)  
RENEWAL OPTION – RENEWAL**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1075;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard  
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO RENEW contract Génie 2018-03-1: Street line marking with three (3) renewal options initially awarded to SIGNALISATIONS RC INC. by way of resolution CM18 062 dated March 5, 2018, for a second (2nd) renewal option covering the period of May 1st, 2020 to December 3, 2020;

TO AUTHORIZE for this purpose, a total expenditure of \$98,174,81, all applicable taxes included, payable to SIGNALISATIONS RC INC., including a revision of the unit prices corresponding to the Consumer Price Index for the Montreal Region published by Statistics Canada;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-20-010.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 096  
CALL FOR TENDERS T.P. 2016-08:  
MAINTENANCE OF MECHANICAL AND  
ELECTRICAL SYSTEMS OF BUILDINGS WITH  
FOUR (4) RENEWAL OPTIONS - FOURTH (4<sup>TH</sup>)  
AND LAST RENEWAL OPTION – RENEWAL**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1078;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia  
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO RENEW contract T.P. 2016-08: Maintenance of mechanical and electrical systems of buildings with four (4) renewal options initially awarded to VENTILATION MANIC INC., by way of resolution CM16 056 dated March 7, 2016, for a fourth (4th) and last renewal option covering the period of May 1st, 2020 to April 30, 2021;

D'AUTORISER à cette fin, une dépense globale de 60 715,22 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à VENTILATION MANIC INC., incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistiques Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER la dépense au poste budgétaire no 02-810-00-535.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 097  
APPEL D'OFFRES COMMUN - ACHAT DE  
CARBURANT**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1088;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

D'AUTORISER la participation de la Ville de Kirkland au regroupement d'achat avec la Ville de Montréal et les autres villes participantes pour la fourniture de carburants couvrant la période du 1<sup>er</sup> janvier 2020 au 31 décembre 2020;

DE RESPECTER les modalités des ententes-cadres en cours comme si la municipalité avait contracté directement avec l'adjudicataire;

D'AUTORISER à cette fin une dépense de 238 331,68 \$, toutes taxes applicables incluses pour la fourniture de carburant;

D'AUTORISER Mme Olga Tabernero, chef de division - approvisionnement et environnement, ou Mme Nadine Bassila, Directrice général adjointe et trésorière, à signer, au nom de la Ville, tous les documents requis à ces fins;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire 02-820-00-631.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 098  
CONVENTION DE BAIL - LES TRÉSORS DE  
MARIE-CLAIRE INC.**

---

CONSIDÉRANT QUE le bail de location conclu avec *Les Trésors de Marie-Claire Inc.* en juin 2015 arrivera à échéance le 1er mai 2020;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de conclure un nouveau bail pour une durée de cinq (5) ans ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1083 ;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia  
Appuyé par le Conseiller J. Morson

TO AUTHORIZE for this purpose, a total expenditure of \$60,715,22, all applicable taxes included, payable to VENTILATION MANIC INC. , including a revision of the unit prices corresponding to the Consumer Price Index for the Montreal Region published by Statistics Canada;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-810-00-535.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 097  
JOINT CALL FOR TENDERS - PURCHASE OF  
FUEL**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1088;

It is

Moved by Councillor J. Morson  
Seconded by Councillor S. Rother

And resolved:

TO AUTHORIZE the participation of the Town of Kirkland in the group purchasing project with *Ville de Montréal* and other participating municipalities for fuel supply, covering the period of January 1st, 2020 to December 31, 2020;

TO COMPLY with the terms and conditions of the current framework agreement as if the municipality had contracted directly with the supplier;

TO AUTHORIZE for this purpose, an expenditure of \$238,331.68, all applicable taxes included for the supply of fuel;

TO AUTHORIZE Ms. Olga Tabernero, Division Head - Purchasing and Environment or Ms. Nadine Bassila, Assistant Director general and Treasurer, to sign, on behalf of the Town of Kirkland, all the required documents for such purposes;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-820-00-631.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 098  
LEASE AGREEMENT - LES TRÉSORS DE  
MARIE-CLAIRE INC.**

---

CONSIDERING THAT the lease entered into with *Les Trésors de Marie-Claire Inc.* in June 2015 will expire on May 1st , 2020;

CONSIDERING THAT it is deemed appropriate to enter into a new lease for a five (5) year term;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1083;

It is

Proposed by Councillor L. Piciacchia  
Seconded by Councillor J. Morson

Et résolu :

DE CONCLURE un bail pour la location à des fins de stationnement d'une parcelle de terrain sis dans le parc Smiley pour une durée de cinq (5) ans, du 1er juin 2020 au 31 mai 2025, pour un loyer annuel de 3 500 \$, les taxes applicables en sus;

D'AUTORISER M. Michel Gibson, maire, et Mme Annie Riendeau, greffière et directrice des affaires juridiques, à signer pour et au nom de la Ville de Kirkland ce bail de location avec *Les Trésors de Marie-Claire Inc.*;

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ, le conseiller Domenico Zito votant contre.

**RÉSOLUTION CM20 099**  
**SERVITUDE DE PASSAGE : LOTS 6 274 879 ET 2 459 002**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1086 ;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia  
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER le maire et la Greffière et directrice des affaires juridiques à signer, pour et au nom de la Ville de Kirkland une servitude de passage avec 3692981 CANADA INC. et RIOTRIN PROPERTIES (KIRKLAND) INC. permettant entre autres à la Ville de Kirkland et à ses citoyens de se rendre à la future station du REM à Kirkland;

D'AUTORISER le maire et la Greffière et directrice des affaires juridiques à signer, pour et au nom de la Ville de Kirkland un engagement de transfert avec 3692981 CANADA INC. et RIOTRIN PROPERTIES (KIRKLAND) INC. par lequel elles s'engagent entre autres à transférer à la Ville de Kirkland les lots affectés à la servitude de passage dans le cadre du réaménagement du Centre Riocan en même temps que le redéveloppement des rues avoisinantes;

D'AUTORISER la Greffière et directrice des affaires juridiques à mandater tout notaire afin de donner effet et de finaliser la servitude de passage et l'engagement de transfert.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 100**  
**LISTE ÉLECTORALE – UTILISATION**

---

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE PERMETTRE, pendant l'état d'urgence sanitaire déclaré par le gouvernement, l'utilisation de la liste électorale afin de communiquer aux citoyens les directives

And resolved:

TO ENTER into a lease agreement for the rental of a parcel of land in Smiley Park for parking purposes for a five (5) year term from June 1st, 2020, to May 31, 2025, for an annual rent of \$3,500, plus applicable taxes;

TO AUTHORIZE Mr. Michel Gibson, Mayor and Ms. Annie Riendeau, Town Clerk and Director of Legal Affairs, to sign for and on behalf of the Town of Kirkland this lease agreement with *Les Trésors de Marie-Claire Inc.*;

CARRIED BY MAJORITY, Councillor Domenico Zito voting against.

**RESOLUTION CM20 099**  
**ACCESS SERVITUDE: LOTS 6 274 879 AND 2 459 002**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1086;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia  
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO AUTHORIZE the Mayor and the Town Clerk and Director of Legal Affairs to sign, for and on behalf of the Town of Kirkland, a servitude of access with 3692981 CANADA INC. and RIOTRIN PROPERTIES (KIRKLAND) INC. allowing, among other things, the Town of Kirkland and its citizens to access the future REM station in Kirkland;

TO AUTHORIZE the Mayor and the Town Clerk and Director of Legal Affairs to sign, for and on behalf of the Town of Kirkland, a commitment to transfer with 3692981 CANADA INC. and RIOTRIN PROPERTIES (KIRKLAND) INC. whereby they agree to transfer to the Town of Kirkland, among other things, the lots assigned to the servitude of access for the redevelopment of the Riocan Centre concurrently with the road vicinity redevelopment;

TO AUTHORIZE the Town Clerk and Director of Legal Affairs to mandate any notary to give effect to and finalize the servitude of access and commitment to transfer.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 100**  
**ELECTORAL LIST – USAGE**

---

It is

Moved by Councillor S. Bouchard  
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO ALLOW, during the state of health emergency declared by the government, the use of the electoral list to communicate to the residents, the directives taken by

prises par le gouvernement pour limiter la propagation du coronavirus (COVID-19) et la mise en place de services d'aide à soutenir les citoyens vulnérables;

DE PERMETTRE, dans ces circonstances et pourvu qu'ils prennent des mesures de sécurité adéquates pour assurer le caractère confidentiel de ces renseignements, l'utilisation de la liste électorale aux employés suivants:

- Directeur général ;
- Greffière et directrice des affaires juridiques et tous les employés du Service du greffe;
- Chef de division - Technologies de l'information des Services administratifs;
- Technicienne-analyste en comptabilité au Service des finances et de la trésorerie.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 101**  
**CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES**  
**ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES**  
**COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR L'ANNÉE**  
**2020**

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
 Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER l'ajout suivant à la liste des contributions aux organismes communautaires locaux approuvées par le conseil municipal pour l'année 2020 (résolution CM20 019 en date du 13 janvier 2020) :

Société canadienne du cancer	150,00 \$
------------------------------	-----------

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-110-00-981.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 102**  
**DIRECTEUR DU SERVICE DES TRAVAUX**  
**PUBLICS – NOMINATION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1080 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
 Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE NOMMER monsieur Bruno Possa au poste de *Directeur des travaux publics* au sein du Service des travaux publics de la Ville de Kirkland pour une période d'essai de douze (12) mois à compter du 14 avril 2020, le tout conformément à la politique d'emploi des employés cadres de la Ville de Kirkland;

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

the government to limit the spread of the coronavirus (COVID-19) and the assistance services set-up to support vulnerable citizens;

TO AUTHORIZE, under these circumstances and provided they take adequate security measures to ensure the confidentiality of this information, the use of the electoral list to the following employees:

- Director General;
- Town Clerk and Director of Legal Affairs and all employees of the Town Clerk and Legal Affairs Service;
- Division Head - Information Technology, Administrative Services;
- Accounting Analyst Technician in the Finance and Treasury Department.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 101**  
**ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION TO**  
**LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE YEAR**  
**2020**

It is

Moved by Councillor J. Morson  
 Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO AUTHORIZE the following addition to the list of contributions to local community groups approved by the Municipal Council for the year 2020 (resolution CM20 019, dated January 13, 2020):

Canadian Cancer Society	\$150.00
-------------------------	----------

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-110-00-981.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 102**  
**DIRECTOR OF PUBLIC WORKS DEPARTMENT**  
**– APPOINTMENT**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1080;

It is

Moved by Councillor A. Allard  
 Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved:

TO APPOINT Mr. Bruno Possa as Director of Public Works within the Public Works Department of the Town of Kirkland for a trial period of twelve (12) months as of April 14, 2020, the whole in accordance with the Employment Policies currently in force for management employees of the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM20 103**  
**CHEF DE DIVISION – BIBLIOTHÈQUE – SERVICE**  
**DES LOISIRS ET DE LA BIBLIOTHÈQUE –**  
**NOMINATION**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1081 ;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown  
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE NOMMER madame Julie Filion au poste de *Chef de division - bibliothèque* au sein du Service des loisirs et de la bibliothèque de la Ville de Kirkland pour une période d'essai de douze (12) mois, à compter du 4 mai 2020, le tout conformément à la politique d'emploi présentement en vigueur pour les employés cadres de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM20 104**  
**COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME -**  
**NOMINATION DES MEMBRES**

---

Considérant l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1090;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
 Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

DE METTRE FIN, à compter du 6 avril 2020 au mandat des membres du comité consultatif d'urbanisme nommés par voie de la résolution CM19 230 le 7 octobre 2019.

DE NOMMER les membres du comité consultatif d'urbanisme comme suit :

- Président: M. André Allard, conseiller
- Vice-président: M. Domenico Zito, conseiller
- Secrétaires : Mme Marie-Josée Audy, M. Luther Gutierrez, commis à l'inspection et M. Kristopher Parent, directeur du Service d'aménagement urbain
- Mme Ioana Teodorescu
- Mme Rosemary Capparelli
- Mme Gilda Paulin
- M. Alok Chowdhury
- M. Nadi Jurdak
- M. Jean-Marc Roberge

D'ACCORDER aux membres du comité consultatif d'urbanisme un mandat s'échelonnant du 6 avril 2020 au 31 octobre 2021.

DE FIXER le jour de la tenue des assemblées ordinaires mensuelles du comité consultatif d'urbanisme au deuxième mardi du mois, à compter de 19 h.

**RESOLUTION CM20 103**  
**DIVISION HEAD – LIBRARY - RECREATION**  
**AND LIBRARY DEPARTMENT–**  
**APPOINTMENT**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1081;

It is

Moved by Councillor M. Brown  
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO APPOINT Ms. Julie Filion as Division Head - Library within the Recreation and Library Department of the Town of Kirkland for a trial period of twelve (12) months as of May 4, 2020, the whole in accordance with the Employment Policies currently in force for management employees of the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM20 104**  
**URBAN PLANNING ADVISORY COMMITTEE -**  
**APPOINTMENT OF MEMBERS**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1090;

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
 Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO TERMINATE, as of April 6, 2020, the mandate of the members of the Planning Advisory Committee appointed by way of the resolution CM19 230 on October 7, 2019.

TO APPOINT the members to the Urban Planning Advisory Committee as follows:

- Chairman: Mr. André Allard, Councillor
- Vice-Chairman: Mr. Domenico Zito, Councillor
- Secretaries: Ms. Marie-Josée Audy, Mr. Luther Gutierrez, Inspection Clerks and Mr. Kristopher Parent, Director of Urban Planning Department
- Ms. Ioana Teodorescu
- Ms. Rosemary Capparelli
- Ms. Gilda Paulin
- Mr. Alok Chowdhury
- Mr. Nadi Jurdak
- Mr. Jean-Marc Roberge

TO GRANT a mandate to the members of the Urban Planning Advisory Committee for the period extending from April 6, 2020 to October 31, 2021;

TO SET the date at which the Urban Planning Advisory Committee shall hold its regular monthly sittings to the second Tuesday of every month at 7 p.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ  
PUBLIQUE ET CIRCULATION**

---

Aucune affaire du Comité consultatif de sécurité publique et circulation n'est traitée séance tenante.

**RÉSOLUTION CM20 105  
ÉVÈNEMENT INTERNATIONAL - JOUR DE LA  
TERRE**

---

CONSIDÉRANT QUE le *Jour de la Terre* qui a lieu le 22 avril chaque année est un événement international largement célébré qui vise à promouvoir et préserver l'environnement par le biais d'activités qui se déroulent simultanément dans le monde;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel no SD-2020-1089;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER la ville de Kirkland à célébrer et à offrir son appui à l'évènement planétaire Jour de la terre qui se déroule le 22 avril 2020 et d'inviter les résidents et les commerçants de la ville de Kirkland à célébrer cet évènement.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION**

---

Son Honneur le maire, Michel Gibson, fait rapport sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire du 26 mars 2020 et la séance extraordinaire du 29 mars 2020.

**AFFAIRES GOUVERNEMENTALES**

---

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée séance tenante.

**CORRESPONDANCE**

---

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois de mars 2020 par la greffière.

**AFFAIRES NOUVELLES**

---

Aucune affaire nouvelle n'est traitée séance tenante.

**PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

---

La présente séance s'est déroulée à huis clos, le public a été informé par le biais du site web de la Ville que les citoyens pouvaient poser un maximum de deux questions entre 9 h

CARRIED UNANIMOUSLY

**PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC ADVISORY  
COMMITTEE**

---

There is no business from the Public Security and Traffic Committee tabled at the sitting.

**RESOLUTION CM20 105  
EARTH DAY - INTERNATIONAL EVENT**

---

CONSIDERING THAT *Earth Day* held on April 22 every year is a widely celebrated international event that aims to promote and preserve the environment through activities held simultaneously around the world;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2020-1089;

It is

Moved by Councillor M. Brown  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO AUTHORIZE the Town of Kirkland to celebrate and support the Earth Day planetary event taking place on April 22, 2020 and to invite the residents and businesses of the Town of Kirkland to celebrate this event.

CARRIED UNANIMOUSLY

**AGGLOMERATION BUSINESS**

---

His Worship the Mayor, Michel Gibson, reports on the decisions made by the Montreal Agglomeration Council at the Regular Sitting held on March 26, 2020 and the Special Sitting held on March 29, 2020.

**GOVERNMENT BUSINESS**

---

There is no government business tabled at the sitting.

**CORRESPONDENCE**

---

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of March 2020 by the Town Clerk.

**NEW BUSINESS**

---

There is no new business tabled at the sitting.

**PUBLIC QUESTION PERIOD**

---

The present being a closed sitting, the public was informed through the Town's website that citizens could ask a maximum of two questions between 9 a.m. and

et 16 h le jour de la séance. Les citoyens recevront les réponses à leurs questions dans les jours qui viennent.

4 p.m. on the day of the sitting. Citizens will receive the answers to their questions in the coming days.

Un (1) résident a transmis ses questions.

One (1) resident forwarded his questions.

**RÉSOLUTION CM20 106**  
**LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

---

**RESOLUTION CM20 106**  
**ADJOURNMENT OF THE MEETING**

---

Il est

It is

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le P. Dufort

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor P. Dufort

Et résolu :

And resolved:

DE LEVER l'assemblée ;

TO ADJOURN the meeting;

Et la séance est levée à 20 h 41.

AND the meeting is closed at 8:41 p.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

\_\_\_\_\_  
Maire  
Mayor

(M<sup>e</sup> Annie Riendeau)

\_\_\_\_\_  
Greffière  
Town Clerk